



Proyectos para quebrar las barreras lingüísticas

Distintos proyectos tecnológicos para romper las barreras lingüísticas y culturales y hacer posible la comunicación entre los pueblos, respetando sus lenguas, fueron presentadas por científicos europeos, estadounidenses y chinos en el Fórum Universal de las Culturas que se desarrolla en Barcelona, España.

En una jornada organizada por los propios investigadores en el Fórum sobre Tecnologías Innovadoras en el Ambito del Lenguaje y la

Cultura, exhibieron algunas herramientas que en un futuro cercano facilitarán la comunicación entre las personas.

En general, los proyectos consisten en minicomputadoras capaces de cambiar signos del chino al inglés o de traducir simultáneamente una conversación entre el médico y el paciente; otras portátiles para comunicarse con el personal de un hotel del extranjero.

“Aún no son productos perfectos, sino prototipos, pero demuestran lo que podemos esperar del futuro”, dijo el profesor Alex Waibel, de la universidad de Karlsruhe, Alemania.

Artefactos inteligentes

Según Waibel, se trata de “objetos que permiten que los pueblos se comuniquen y aproximen; aunque mantengan su identidad propia dentro de un mundo plagado de información. Sobre todo ayudan a las personas a discernir los datos que les son necesarios y a eliminar el resto”.

“Estas innovaciones marcan un hito de cara al futuro para facilitar la comunicación entre la gente y culturas a través de la tecnología”, apuntó Waibel.

El científico alemán explicó que estos inventos son fruto de tres años de trabajo, en los que contó con un presupuesto de 7 millones de euros, aportados por instituciones públicas como la Comisión Europea, universidades y algunas empresas.

Uno de los productos presentado fue una mesa “aumentada para la interacción multicultural”, que permite el acceso a toda la información audiovisual recogida, por

ejemplo, durante un seminario que previamente se grabó por un sistema de cámaras inteligente.

<http://www.diariohoy.net/v5/verNoticia.phtml/html/121411/>